

**Zeitschrift:** IABSE bulletin = Bulletin AIPC = IVBH Bulletin  
**Band:** 2 (1978)  
**Heft:** B-8: IABSE bulletin

**Vereinsnachrichten:** IABSE symposium 1979, Zurich, Switzerland, September 20-22,  
1979

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

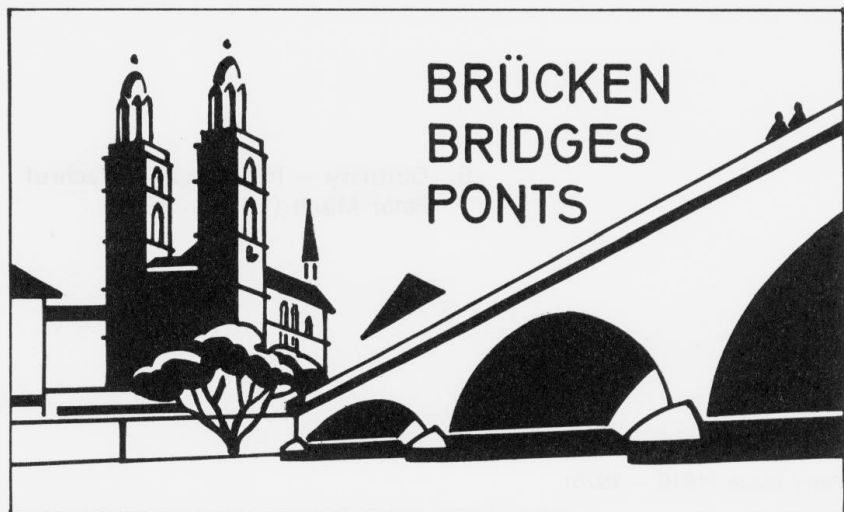
**Download PDF:** 12.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



6. IABSE Symposium 1979  
Colloque AIPC 1979  
IVBH Symposium 1979  
Zurich, Switzerland  
September 20 - 22, 1979

50 years of IABSE  
50 ans de l'AIPC  
50 Jahre der IVBH



General Theme: **BRIDGES**

Thème général: **PONTS**

Allgemeines Thema: **BRUECKEN**

#### Objectives of the Symposium

Extensive research and development work in bridge design and construction has led to a situation where conferences tend to become more and more specialized. In 1979 the IABSE will celebrate its Fiftieth Anniversary. To mark this important event, the IABSE has decided to move away from the developing tendency towards specialization and organize a Symposium under the broad topic – **Bridges**. The aim of the Symposium is to gain a comprehensive view of the problem as a whole, embracing past developments, design and decision-making processes, esthetics, competitive bidding, durability, maintenance, repair and/or modernization of bridges. The length of the Symposium does not allow for the inclusion of topics associated with methods of structural analysis of bridges.

It has been decided to conduct the Symposium in a new form. Eminent specialists from all over the world will be invited to present short papers. These will be followed by free discussions which are known to have made past IABSE meetings so stimulating. During a panel session, owners, designers, contractors and professors will debate their problems and solutions with special emphasis on future trends.

#### Introduction

L'importance des travaux réalisés dans la recherche et le développement de la construction des ponts a conduit à l'organisation de conférences de plus en plus spécialisées sur le sujet. A l'occasion de son cinquantième anniversaire, l'AIPC a décidé de renoncer à une conférence spécialisée pour organiser un colloque général ayant pour thème les **Ponts**. Le but du Colloque est de présenter le problème dans son ensemble, considérant l'évolution passée, les méthodes de projet et les processus de décision, les aspects esthétiques, les différentes formes de concours, le comportement au cours des années, l'entretien et la transformation des ponts. Les problèmes du calcul statique ne seront pas traités, afin de mieux disposer du temps réservé au colloque.

Le colloque se déroulera de façon inhabituelle. Des spécialistes de réputation mondiale sont invités à présenter de brefs exposés. Puis la discussion libre, qui a toujours animé les réunions de l'AIPC, permettra de développer certaines questions. Le maître d'ouvrage, l'auteur du projet, l'entrepreneur et le professeur seront confrontés lors d'une table ronde, chacun mentionnera ses problèmes, esquissera ses solutions et ses perspectives pour l'avenir.

#### Einführung

Intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet des Brückenbaus haben dazu geführt, dass an zahlreichen Fachtagungen die Spezialisierung immer weiter getrieben wurde. Die IVBH möchte in ihrem Jubiläumsjahr – sie wird im Jahr 1979 fünfzigjährig – dieser Tendenz für einmal entgegenwirken. Sie wird ein Symposium unter dem Titel **Brücken** durchführen, das die Probleme in einer Gesamtschau behandeln soll. Es werden demzufolge neben einem Blick in die Vergangenheit, Fragen des Entwurfs- und Entscheidungsprozesses, der Aesthetik, der möglichen Wettbewerbsformen, des Verhaltens im Laufe der Jahre, des Unterhaltes und des Umbaus von Brücken behandelt. Einzig Probleme der statischen Berechnung sollen weggelassen werden, um eine sinnvolle zeitliche Durchführung der Tagung zu erreichen.

Auch in der Durchführung des Symposiums sollen neue Wege beschritten werden. Anerkannte Fachleute aus der ganzen Welt werden zu kurzen Vorträgen eingeladen. Der anschliessenden, freien Diskussion, die von jeher die Veranstaltungen der IVBH belebt hat, wird gebührend Platz eingeräumt. Ein Gespräch am runden Tisch soll es abschliessend je einem Vertreter der Bauherrschaft, der Entwerfer, Unternehmer und Hochschulen erlauben, die in ihrem Bereich anstehenden Probleme darzulegen, ihre Lösungen aufzuzeigen und Ausblicke in die Zukunft zu geben.

## Symposium

**Sessions:** Thursday, 20 and Friday 21 September, 1979

During the four sessions guest speakers will present lectures to be followed by discussions.

### Past and Future Trends

Modern bridge design and construction can best be understood by following the historical development. The progress in steel and concrete bridge construction during the last 50 years together with future trends will be described using examples.

### From the Concept to the Final Project

The development from a preliminary concept to the final project is influenced by various aspects. In order to obtain a final project, the owner has different options ranging from a direct assignment to a competition.

### Construction, Performance and Renewal

An adequate bridge structure must be safe as well as being clean in appearance. It should also show a satisfactory performance over the intended life period without undue maintenance. Renewal or repair of existing bridges are often necessitated by new traffic requirements or major damages.

### Future Requirements

Owners, designers, project supervisors, contractors and researchers will outline future requirements and their possible solutions in a panel discussion.

### Technical Tour: Saturday, Sep. 22, 1979

Different bridges under construction will be visited on a tour through Switzerland.

## Publications

### Summaries of the Papers

Summaries of the papers have been published as an Addendum to the November issue of the IABSE PERIODICA 4/1978 and forwarded to the members. Non-members of IABSE are invited to order their copies together with the tentative registration.

### Symposium Report

The Symposium Report containing the unabridged transcripts of the guest-speakers' lectures will be available at the registration desk.

### Registration

Interested persons are invited to register tentatively by the IABSE Secretariat not later than January 31, 1979.

The final invitation will be mailed to the prospective participants in February, 1979.

## Colloque

**Séances:** Jeudi 20.9. et vendredi 21.9.1979

Les thèmes suivants feront l'objet d'exposés et de discussions au cours des quatre séances du colloque:

### Du passé vers l'avenir

L'évolution dans le projet et la construction de ponts est marquée par un long développement à partir des constructions les plus simples. Les progrès réalisés au cours des cinquante dernières années dans la construction des ponts en acier et en béton seront illustrés par des exemples et les tendances nouvelles seront indiquées.

### De l'idée initiale jusqu'au projet

Le cheminement, partant d'une idée créatrice et aboutissant au projet définitif d'un pont, peut être influencé par plusieurs facteurs. Le maître de l'ouvrage possède plusieurs manières de procéder pour aboutir à un projet bien conçu.

### Construction, performance, rénovation

Un projet bien conçu ne se caractérise non seulement par une construction sûre et par une bonne exécution mais encore par une longue durée d'utilisation grâce à un entretien approprié. La rénovation et la transformation des ponts existants sont souvent dues à de nouvelles exigences ou à des dégâts considérables.

### Missions pour l'avenir

Maîtres d'ouvrage, auteurs de projet, direction des travaux, entrepreneurs et chercheurs discuteront lors d'une table ronde des exigences futures et des solutions possibles pour la réalisation des ponts.

### Excursion technique: Samedi 22.9.1979

Cette excursion en Suisse permettra aux participants de visiter plusieurs ponts en construction.

## Publications

### Sommaire des exposés

Le sommaire des exposés contient une courte description des thèmes présentés et paraît avec les PERIODICA 4/1978 en novembre 1978.

### Rapport du Colloque

Le rapport du colloque sera distribué au début de la manifestation. Les participants auront ainsi la possibilité de suivre les divers exposés à l'aide du texte.

### Inscription

Les personnes intéressées à participer au colloque de l'AIPC 1979 sont priées de s'inscrire provisoirement avant le 31.1.1979 au secrétariat de l'AIPC.

## Symposium

**Sitzungen:** Donnerstag, 20.9. und Freitag, 21.9.1979:

### Rückblick und Ausblick

Der moderne Brückenbau ist gekennzeichnet durch eine langdauernde Entwicklung ausgehend von einfachen Tragelementen. Die Fortschritte des Brückenbaus in Stahl und Beton während der letzten 50 Jahre sowie die zukünftigen Entwicklungstendenzen sollen an Beispielen dargelegt werden.

### Von der Idee zum Projekt

Der Werdegang von der Idee bis zum ausführungsfähigen Brückenprojekt umfasst verschiedene Aspekte, welche die Konstruktion einer Brücke massgeblich beeinflussen können. Dem Bauherrn stehen dabei mehrere Möglichkeiten des Vorgehens zur Erlangung eines ausgereiften Projektes zur Verfügung.

### Bau, Bewährung, Erneuerung

Ein gutes Brückenprojekt zeichnet sich nicht nur durch eine sichere Konstruktion und eine saubere Ausführung, sondern auch durch eine lange, unterhaltsarme Benützungsdauer aus. Erneuerung und Umbau bestehender Brücken werden oft ausgelöst durch neue Anforderungen oder durch grosse Schäden.

### Aufgaben für die Zukunft

Bauherren, Projektverfasser, Bauleiter, Unternehmer und Forscher sind aufgerufen, mit Anstrengungen in ihren Teilbereichen und Zusammenarbeit den modernen Brückenbau sinnvoll weiter zu entwickeln.

### Technische Exkursion: Samstag, 22.9.1979

Anlässlich der technischen Exkursion sollen verschiedene im Bau befindliche Brücken in der Schweiz besichtigt werden.

## Veröffentlichungen

### Zusammenfassung der Vorträge

Die im November 1978 erschienene Zusammenfassung der Vorträge enthält eine kurze Darstellung sämtlicher Referate. Die Zusammenfassung wurde als Beilage zu den IVBH PERIODICA 4/1978 an sämtliche IVBH-Mitglieder versandt.

### Symposiumsbericht

Der Symposiumsbericht wird zu Beginn des Symposiums abgegeben. Den Teilnehmern wird damit Gelegenheit geboten, den Ausführungen der Referenten anhand eines schriftlichen Begleittextes folgen zu können.

### Anmeldung

Falls Sie an der Teilnahme am Symposium 1979 der IVBH interessiert sind, bitten wir Sie, sich bis zum 31.1.1979 beim Sekretariat der IVBH voranzumelden.